



# Thüringer Info



**Ordentliche  
Gemeindeversammlung vom  
Dienstag, 28. Juni 2022  
20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle**

## Traktanden

1. Jahresrechnung 2021
  - ✚ Kenntnisnahme Nachkredite Kompetenz Gemeinderat
  - ✚ Genehmigung Jahresrechnung 2021
2. Schulverband Bettenhausen-Ochlenberg-Thörigen
  - ✚ Kenntnisnahme Teilrevision Organisationsreglement
  - ✚ Genehmigung Teilrevision Organisationsreglement
3. Verschiedenes

---

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Oberaargau, Schloss, 3380 Wangen an der Aare einzureichen (Art. 63 ff Verwaltungsrechtspflegegesetz). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften sind sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Zum Besuch dieser Gemeindeversammlung sind alle Stimmberechtigten herzlich eingeladen.

---

Das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 07. Dezember 2021 lag in Anwendung von Art. 63 des Organisationsreglements der Einwohnergemeinde Thörigen während 20 Tagen in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Die Auflagen wurden im Anzeiger Oberaargau bekannt gegeben.

Der Gemeinderat hat das Protokoll an der Sitzung vom 15. Februar 2022 genehmigt.

---

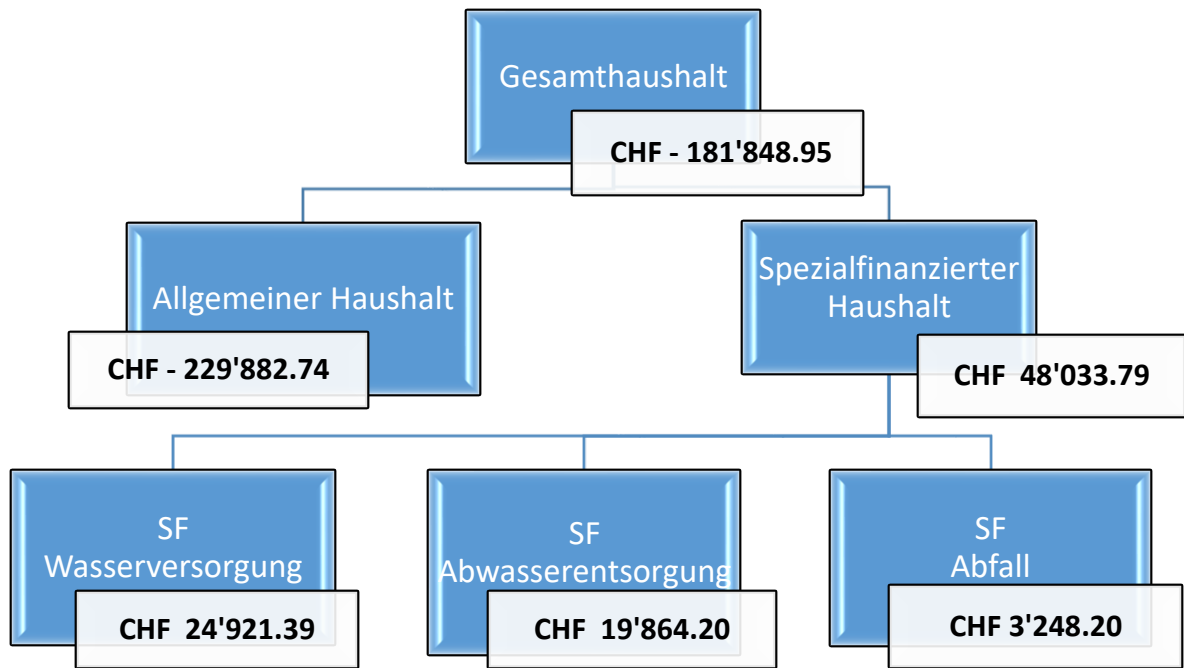
### **Erläuterungen zum Traktandum 1** **Jahresrechnung 2021** **Genehmigung**

#### **Ergebnis Gesamthaushalt**

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 181'848.95 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 165'980.36. Die Schlechterstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 15'868.59.

#### **Ergebnis Allgemeiner Haushalt**

Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 229'882.74 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 231'275.36. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 1'392.62.



## 0 Allgemeine Verwaltung

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Nettoergebnis	597'857.84	69'192.76	595'182.65.00	77'700.00	599'488.67	59'979.71
		528'665.08		517'482.65		539'508.96

0120 Exekutive                      Weniger Spesen Gemeinderat als budgetiert.

0220 Allgemeine Dienste                      Höhere Lohnkosten, tiefere Honorare für externe Fachexperten. Mehraufwand bei Aus- und Weiterbildung Personal. Minderaufwand Büromaterial, Material für Weiterverkauf und Drucksachen/Publikationen. Weniger Einnahmen bei Umsatzbeteiligung Postagentur und Verkaufserlöse Verwaltung.

0290 Verwaltungs-Liegenschaften                      Mehreinnahmen durch Vermietung von Parkplätzen sowie Mietzinseinnahmen Raum für Spielgruppe.

## 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Nettoergebnis	175'775.27	132'271.60	148'660.00	124'950.00	145'408.27	125'358.53
		43'503.67		23'710.00		20'049.74

1400 Allgemeines Rechtswesen                      Mehraufwand bei den Gebühren Einwohner-/Fremdenkontrolle. Nachführung Vermessungswerk deutlich höher als budgetiert.

1500 Feuerwehr Minderaufwand bei den Kosten für Wasser/Abwasser und Strom. Die einseitige Spezialfinanzierung schliesst mit einem Überschuss von CHF 24'799.75 ab, budgetiert war ein Überschuss von CHF 20'700.00.

## 2 Bildung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		1'612'838.79	543'880.79	1'611'980.27	545'400.00	1'574'286.57	535'508.75
Nettoergebnis			1'068'958.00		1'066'580.27		1'038'777.82

2111 Basisstufe Verglichen zum Budget tieferer Gemeindebeitrag an Schulverband BOT und Mehrertrag aus Rückerstattung Lehrerbesoldung, Grund schwankende Schülerzahlen.

2120 Primarstufe Tieferer Gemeindebeitrag an Schulverband BOT, demzufolge auch Minderertrag aus Rückerstattung Lehrerbesoldung. Verglichen zum Budget höhere Kosten für besondere Massnahmen.

2130 Sekundarstufe Verglichen zum Budget tiefere Gehaltskostenbeiträge an Quarta sowie Beiträge an Schulbetrieb Sek. Schulverband Herzogenbuchsee.

2140 Musikschulen Verglichen zum Budget höhere Beiträge an die Musikschulen Burgdorf und Langenthal.

2170 Schulliegenschaften Verglichen zum Budget Mehraufwand beim Reinigungspersonal im Stundenlohn infolge Corona bedingtem zusätzlichem Reinigungsaufwand und Reinigungsarbeiten nach Wasserschaden. Deutlich weniger Aufwand für Reinigungs- und Verbrauchsmaterial MZH. Minderaufwand für Wasser/Abwasser/Strom und Kehricht MZH. Die MZH blieb wegen Corona geschlossen.

2200 Sonderschulen Im Jahr 2021 war kein Schüler, keine Schülerin in der Talentschule Langenthal, somit flossen keine Schulgelder an die Talentschule.

## 3 Kultur, Sport und Freizeit

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		13'991.85		20'650.00		25'166.75	
Nettoergebnis			13'991.85		20'650.00		25'166.75

3290 übrige Kultur Verglichen zum Budget weniger Beiträge an Vereine. Begründet durch Corona keine Ausgaben für Anlässe und Empfänge und Behördenzusammenkunft.

#### 4 Gesundheit

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	4'526.60		3'600.00		5'513.85	
Nettoergebnis		4'526.60		3'600.00		5'513.85

4340 Laborproben als Trinkwasser

Die Kosten für die Laborproben Trinkwasser fielen etwas höher aus budgetiert.

#### 5 Soziale Sicherheit

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	972'557.98	66'876.90	1'078'138.00	102'200.00	926'311.50	24'711.03
Nettoergebnis		905'681.08		975'938.00		901'600.47

5320 Lastenausgleich EL

Minim tiefere Kosten als budgetiert jedoch höher als im Rechnungsjahr 2020.

5451 Kinderkrippen und Kinderhort

Der Nettoaufwand Funktion Kostengutsprache Tagesbetreuung liegt deutlich unter dem Budget. Begründet durch die Einführung der Kibon Gutscheine, welche schwierig zu budgetieren waren. 80 % der Ausgaben werden durch den Kanton entschädigt.

5799 Lastenausgleich Soziales

Tiefere Kosten als budgetiert und auch als Rechnungsjahr 2020.

#### 6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	181'487.86	8'146.80	188'166.30	9'100.00	201'311.78	20'497.55
Nettoergebnis		173'341.06		179'066.30		180'814.23

6150 Gemeindestrassen

Strom Strassenbeleuchtung massiv tiefere Kosten als budgetiert und als Rechnungsjahr 2020, zurückzuführen auf die Anschaffung der LED-Strassenlampen. Mehraufwand für Unterhalt Strassen und Schneeräumung und für Wischdienst. Minderertrag Rückerstattung Kanton an öffentliche Beleuchtung.

#### 7 Umwelt und Raumordnung

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	638'243.00	522'174.10	649'849.85	557'413.71	851'476.33	752'260.33
Nettoergebnis		116'068.90		92'436.14		99'216.00

- 7101 Wasserversorgung Verglichen zum Budget weniger Aufwand Entschädigung Brunnenmeister, aber höhere Kosten für Unterhalt der Hydranten. Höhere Kosten für Wasserbezug von Herzogenbuchsee. Minderertrag bei den Verbrauchs- und Grundgebühren durch die Reduktion der Gebühren per 01.01.2021. Die SF Wasserversorgung schliesst mit einem Überschuss von CHF 24'921.39 ab (Budget CHF 51'500.00, Vorjahr CHF 26'498.55).
- 7201 Abwasserentsorgung Verglichen zum Budget mehr Aufwand bei der Nachführung des Abwasserkatasters und deutlicher Mehraufwand beim Unterhalt Kanalisationsnetz/Pumpstation. Tieferer Betriebsbeitrag an den ARA-Verband Herzogenbuchsee. Minderertrag bei den Verbrauchs- und Grundgebühren, die Gebühren wurden auch hier per 01.01.2021 gesenkt. Die SF Abwasserentsorgung schliesst mit einem Überschuss von CHF 19'864.20 ab (Budget CHF 5'365.00, Vorjahr CHF 12'770.30).
- 7301 Abfall Minderaufwand für Einkauf von Kehrichtmarken und Kehrichtsäcken. Entsprechend fiel auch der Ertrag tiefer aus. Die Entsorgungskosten Kehricht und Grünabfuhr fielen gegenüber dem Budget und dem Vorjahr höher aus. Die SF Kehricht schliesst mit einem Überschuss von CHF 3'248.20 ab (Budget CHF 8'430.00 Vorjahr CHF – 40'601.23)
- 7410 Gewässerunterhalt Der Beitrag an die Einwohnergemeinde Bleienbach/Kostenanteil Planung und Unterhalt Projektierung Revitalisierung Altache war bei Budgetierung noch nicht bekannt. Weniger Ausgaben für Gewässerunterhalt als budgetiert und als im Vorjahr. Jedoch mussten nach Überschwemmungen Sofortmassnahmen getroffen werden, welche im Budget nicht vorgesehen waren.
- 7716 Beitrag an Begräbnisbezirk Der Beitrag an den Begräbnisbezirk fiel höher aus, als budgetiert und auch gegenüber dem Vorjahr.

## 8 Volkswirtschaft

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Nettoergebnis	3'579.6	61'037.00	2'250.00	58'000.00	2'380.55	55'477.00
	57'457.35		55'750.00		53'096.45	

Keine wesentlichen Veränderungen.

## 9 Finanzen und Steuern

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Nettoergebnis	262'702.90	3'059'981.79	239'680.00	3'063'393.36	242'865.68	3'000'417.05
	2'797'278.89		2'823'713.36		2'757'551.37	

- 9100 Allgemeine Der Nettoertrag beträgt CHF 2'068'663.30 (Budget CHF

Gemeindesteuern	2'095'100.00) Vorjahr CHF 2'111'821.30); dazu beigetragen haben insbesondere deutlich tiefer als budgetierte Steuereinnahmen natürliche Personen. Wie auch die Vermögenssteuern der natürlichen und die Gewinnsteuer der juristischen Personen.
9101 Sondersteuern	Der Nettoertrag beträgt CHF 106'874.10 (Budget CHF 90'400.00 Vorjahr CHF 45'739.50).
9102 Liegenschaftssteuer	Der Nettoertrag beträgt CHF 288'217.65 (Budget CHF 288'300.00 Vorjahr CHF 187'430.85).
9300 Finanz- und Lastenausgleich	Der Nettoertrag und beträgt CHF 77'907.37 (Budget CHF 101'838.00 Vorjahr CHF 40'212.00).
9610 Zinsen	Der Nettoertrag beträgt CHF 10'994.24 (Budget CHF 9'300.00 Vorjahr CHF 6'037.39).
9900 Nicht aufgeteilte Posten	Aufgrund des Defizites im Allgemeinen Haushalt müssen keine zusätzlichen Abschreibungen und keine Einlage in die finanzpolitische Reserve gemacht werden.

### Antrag des Gemeinderates

1. Kenntnisnahme der Nachkredite in der Kompetenz des Gemeinderates von CHF 258'807.99.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2021 mit einem Aufwandüberschuss im Gesamthaushalt von CHF 181'848.95.

### Erläuterungen zum Traktandum 2 Schulverband Bettenhausen-Ochlenberg-Thörigen Kenntnisnahme Teilrevision Organisationsreglement (OgR) Genehmigung

Das Organisationsreglement des Schulverbandes BOT aus dem Jahre 2012 wurde überarbeitet und angepasst.

Folgende wesentliche Änderungen wurden im OgR vorgenommen:

- ✚ Art. 2 Bst. a: Änderung des Wortlautes von «...die Führung der Volksschule mit Kindergarten, Primarstufe und Sekundarstufe 1 (Realschule nach kantonaler Gesetzgebung.» zu «...die Führung der Volksschule mit Zyklus 1, 2 und 3 (Realschule).»
- ✚ Art. 2 Bst. d: Es wurde ein neuer Absatz aufgenommen, dass die Verbandsgemeinden ab 01.08.2022 die Organisation und Durchführung der Besonderen Massnahmen an den Verband übertragen.
- ✚ Art. 2 Bst. e: Es wurde ein neuer Absatz aufgenommen, dass der Verband die Schulsozialarbeit für die Verbandsgemeinden ausführt, soweit sie ihm diese übertragen.

- ✚ Art. 75: In diesem Artikel wird ergänzt, dass die Tagesschulangebote gleich wie die Schülertransporte finanziert werden sollen.

Da es sich bei den Änderungen in Artikel 2 um eine Zweckänderung handelt, muss jede Verbandsgemeinde der Teilrevision des OgR des Schulverbandes BOT zustimmen.

#### Antrag des Gemeinderates

1. Der Gemeinderat stellt den Antrag, die Änderungen in Art. 2 anzunehmen.

---

### **Untersuchungsbericht für Trinkwasser**

Am 11. April 2022 wurden durch Samuel Fröhlich, stellvertretenden Brunnenmeister im Rahmen der Selbstkontrolle Trinkwasserproben entnommen. Zweck der Untersuchung war die lebensmittelrechtliche Ueberprüfung der Trinkwasserqualität.

Der stellvertretende Brunnenmeister ist am 14. April 2022 telefonisch durch Herrn Ferdinand Alt vom Kantonalen Laboratorium über die erhöhte Trübung der Wasserprobe und die zu treffenden Sicherheitsvorkehrungen informiert worden.

Am 19. April 2022 wurden durch Samuel Fröhlich, stellvertretenden Brunnenmeister im Rahmen der Nachkontrolle Trinkwasserproben entnommen. Zweck der Untersuchung war die lebensmittelrechtliche Ueberprüfung der Trinkwasserqualität.

Das Trinkwasser stammt ausschliesslich aus den Quellgebieten Bützbergwald, Duppental, Mättenberg und Willershäusern.

Das Trinkwasser wird im Reservoir durch eine Ultraviolettanlage (UV-Anlage) desinfiziert.

Physikalische und chemische Untersuchungsergebnisse:

<u>Untersuchungskriterien</u>	<u>Ergebnis</u>	<u>Einheit</u>	<u>Anforderung / Richtwert</u>
Härtegrad (französische)	27.6	°f	Richtwert 10 - 50
Calcium	80.1	mg/l	Richtwert bis 200
Magnesium	18.6	mg/l	Richtwert bis 50
Nitrat	19.5	mg/l	Toleranzwert 40

Die Untersuchungsergebnisse entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Auskünfte zu Fragen der Bedeutung oder Angaben der Messwerte erteilt Ihnen gerne der Brunnenmeister Markus Niederhauser unter der Telefonnummer 062 956 51 66.





---

### **Besuche bei der Gemeindeverwaltung**

Für nicht alltägliche Geschäfte, beziehungsweise Fragen, bitten wir die Bevölkerung, dass sie sich telefonisch anmelden. Dies erleichtert uns die Vorbereitung des Geschäfts und ihnen die Wartezeit.

Besten Dank für das Verständnis.

---

### **Notfalltreffpunkt**

Gegen Ende April 2022 hat der Kanton Bern durch die Gemeinden der Bevölkerung die Broschüre "Der Notfalltreffpunkt" zugestellt.

**Für den Fall, dass Thörigen von einer Katastrophe oder Notlage betroffen ist, erhalten Sie am Notfalltreffpunkt wichtige Informationen zur Situation vor Ort. Benötigen Sie Hilfe oder können Sie selbst Hilfe anbieten, so dient der Notfalltreffpunkt als Drehscheibe.**

Bei Katastrophen und Notlagen, wie beispielsweise einem Erdbeben, einem schweren Unwetter oder einem länger dauernden Stromausfall, ist es möglich, dass die Telekommunikationsinfrastruktur (Festnetztelefon, Mobilnetz, Internet etc.) ausfällt. Um die Kommunikation zur Bevölkerung aufrecht zu halten, ist im Kanton Bern der Aufbau eines flächendeckenden Netzes an Notfalltreffpunkten (NTP) geplant. Der Bevölkerung soll an diesen Orten Informationen und Hilfe angeboten werden. Vorgesehen ist beispielsweise das Absetzen von Notrufen an die Blaulichtorganisationen, die Weitergabe von Informationen zur aktuellen Situation oder die Abgabe von Trinkwasser.

Die Umsetzung ergänzt bestehende Planungen für den Schutz und die Information der Bevölkerung auf kommunaler Ebene.

**Notfalltreffpunkte sind nicht zu verwechseln mit öffentlichen Schutzräumen, in denen die Menschen Zuflucht finden.**

Sie werden auch nicht bei jedem grösseren Ereignisfall in Betrieb genommen. Zu welchem Zeitpunkt die Notfalltreffpunkte in Betrieb sind, hängt von der lokalen Gefährdung ab und kann regional unterschiedlich sein. Die Behörden kommunizieren den Betrieb von Notfalltreffpunkten immer über Radio und Alertswiss.

**Die Gemeinden Seeberg, Ochlenberg und Thörigen betreiben gemeinsam einen Notfalltreffpunkt beim Werkhof Seeberg, Unterdorfstrasse 67, 3365 Grasswil.**

Informationen zu den Notfalltreffpunkten finden Sie jederzeit unter [www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch).

---



## **Freiwilligkeit ist gelebte Menschlichkeit**

In der Ukraine, in der Schweiz, in aller Welt – ohne Freiwillige wäre das Rote Kreuz nicht, was es ist. Nur dank dem Einsatz von Freiwilligen kann es seine vielfältigen Aufgaben zur Unterstützung der Verletzlichsten erfüllen. Gerade heute sind Menschen, die sich freiwillig für ihre Mitmenschen engagieren nötiger denn je.

### **In der eigenen Region**

Beim SRK Kanton Bern ist die Freiwilligenarbeit tief verankert. An die 2400 Freiwilligen engagieren sich in den verschiedensten Bereichen: für einsame, benachteiligte oder in schwierige Situationen geratene Menschen in ihrer jeweiligen Region.

Die einen entlasten betreuende Angehörige und besuchen ältere, einsame oder kranke Menschen. Andere engagieren sich als Rotkreuz-Fahrer/in oder beraten – je nach Interesse und Vorkenntnissen im Bereich Notruf oder Besuchs- und Begleitdienst.

Alle leisten sie einen sehr wertvollen Beitrag für die Gesellschaft. Sie verschenken nicht nur einen Teil ihrer Zeit, sondern auch Bewegungsfreiheit, Lebensfreude, Zeit zum Krafttanken, Sicherheit und Hilfe zur Selbsthilfe. Dabei entscheiden die Freiwilligen selbst, wann und wie oft sie sich engagieren wollen.

### **Gutes tun tut gut**

Freiwilliges Engagement gibt auch viel zurück. «Ich habe in Louise meine älteste Freundin gefunden», sagt beispielsweise Simone Althaus, die sich freiwillig im Besuchs- und Begleitdienst des SRK engagiert. Wöchentlich trifft sie sich mit der hochbetagten Louise Gerber, die verwitwet und kinderlos ist. Oder Kurt Berger: er hat als Rotkreuz-Fahrer das Engagement gefunden, das zu ihm passt. «99% meiner Fahrten sind schön und interessant», so Kurt Berger, der für seine Fahrgäste immer ein offenes Ohr hat.

Das SRK Kanton Bern führt alle Freiwillige in Ihre Aufgabe ein. Je nach Bereich stehen den Freiwilligen verschiedene Weiterbildungs- und Austauschmöglichkeiten zur Verfügung.

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch, SRK Regionalstelle Langenthal:

062 923 28 60 per Mail: [freiwillige-oberaargau@srk-bern.ch](mailto:freiwillige-oberaargau@srk-bern.ch) oder über unsere

Homepage

→ [srk-bern.ch/de/sich-engagieren/in-ihrer-region/fuer-aeltere-menschen](http://srk-bern.ch/de/sich-engagieren/in-ihrer-region/fuer-aeltere-menschen)

---

## **Info-Verkehrsbehinderung anlässlich des Schulfestes vom 01. Juli 2022**

Am 01. Juli 2022 findet das Schulfest in Thörigen statt. Es wird einen Umzug der Schüler geben und für diesen Anlass werden Teile der Bachstrasse/Gässli von ca. 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr für den Verkehr gesperrt sein.

**Der Gemeinderat und das Team der Verwaltung wünschen Ihnen einen  
schönen und erholsamen Sommer**

